

看其生長

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則它之生長令你奇異。



PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
AMES O. BOYCE,
MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

你們的貴重物件
實際安全否

你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慙。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護，仍有等物件。若然一旦毀滅或失去，實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定萊哥林比亞街支行啓。

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

丁壽堂參茸藥材行

男子每日工
不極若不及
鳴心跳久不
家傳宮方選
固本軍神安
延年誠男界

▲本堂
名醫武


丁壽堂
REGISTERED, ON 1954

作過勞。消耗精力。削伐精力。以致精神困倦。食慾
入脾。繼則切耐。變為虛弱。皮尿。尿頻。頭暈。眼花。耳
配飛。滑。動。恒。名。貴。國。藥。提。煉。皮。尿。修。成。丸。功。能。扶。元
補。調。和。氣。血。除。陰。痛。止。夜。尿。功。效。奇。速。常。服。益。壽
補。固。腎。之。聖。藥。也。全。加。各。埠。約。商。均。有。代。售
每。日。早。晚。晚。飯。後。服。兩。粒。時。兩。粒。至。三。粒。酌。量。多。少。亦。份

蛤蚧大補金參茸藥材價目歡迎函索即覆

雙蓮丸

新嘉坡文咸街46號
DING SHU TONG 64 BENHAM STRAND HONG KONG.

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市

三瓜蓮藕 紅芽芋仔 桂林馬蹄
鮮靚菱角 老身冬瓜 大肉生薑
香港去頭明蝦 大幫運到
批發從廉
臘鴨 臘腸 牛肉干
精製 大幫本土瓜菜肉品 發行

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到合時送禮食品
香港高陞老餅家

雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
豆蓉月
豆沙月
豬仔籠餅

特載要聞

若非台灣警察「水皮」

△雖然偵網四合迄今仍毫無所獲
△一司機供證曾與李相遇於車站
警方提出：一個與李裁法認識的計
程汽車司機姜某。向專案小組人員提供
新線索。姜某透露。九月十五日深夜十
二時十分。日擊李裁法在台北火車站出
現。當時李裁法身穿西裝。右手似受傷
。有白紗布包裹。左肩背一個旅行袋。

猴子偷嬰兒

智者計奪回

加爾各答訊。加爾各答市烏斯納拉
拉郊區。野生之頭老猴潛入某屋。偷走
一個誕牛僅一個月的嬰兒事件。此猴初
幼嬰爬上芒果樹。然。安閒坐下。以手撫
摸嬰兒過身。村民發現後。環集樹下。
並呼喚救火隊求助。此時有智者出。囑
村民速避。另以水果數個分置樹下。未
幾。該猴抱嬰兒下樹。先將之放于地上。
再分別拾檢水果。僅餘至一半。匿藏
附近的村民。即羣奔而出。奪回嬰兒。
此嬰當時仍在熟睡中。幸而未受驚嚇的
損傷。

破獲骰寶賭檔

十名男女受罰

香港訊。九月十一日下午六時三刻。警方巡獲屋手令。搜查電氣道二九八號十樓。破獲一個假寶賭檯。拘婦女九人及男子一人。十二日在銅鑼灣裁判署訊。各人皆認罪。分別判處。

該賭檯以麻雀牌面而砌。假寶圖。希圖掩人耳目。警方在該處檢獲。款銀幣五萬元。串鈔三元。及麻雀牌骰子。轉碼等物。法庭接納控方請求。將全案證物沒收。為首者乃家庭主婦關小姐。三十三歲。住電氣道上址。被控。賭。參加賭博販賣罪。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠 懇 游 諸 各 位 華 友
駕臨參觀一九六四年各款新車
ALJANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
ARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
年。華友光顧。請與
君接洽。 華人經紀崔望閣君。
在本公司服務式十餘
年。華友光顧。請與
君接洽。

MU 4, 3743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 餚脩光顧
 格外歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

電話：地址：片打東街壹〇二號
MU 壹壹一〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

黃 吳 國
 JACK WONG
 R. R. 街
 VERNON, B. C.
 總 經 理
 瓜 菜 出 市
 本 園 大 同
 身 若 大 小 冬 瓜
 大 條 苦 瓜
 靚 嫩 毛 瓜
 靚 白 菜 心
 白 菜 芥 菜
 紅 茄 蒜 白
 靚 白 菜 心
 靚 芥 蘭 心
 青 皮 絲 瓜
 價 錢 特 別 計 平
 所 有 寄 賣 買 客 自 理

本園土產
上等瓜菜出市
 高大小肉菜
 矮大小肉龍牙白
 小大老身冬瓜
 靚嫩蘿白
 靚大香芹
 白花芥蘭
 靚嫩白菜
 潮州芥菜
 靚白菜干
 白菜心
 尤菜心
 大小交易特別計
 所有寄賣買者自理

勝利隆
 SING LEE LUNG
 P. O. BOX 364
 VERNON, B. C.
 繼寧埠
 唐人瓜菜
 大宗出市
 靚蘿蔔白
 靚龍牙白
 大肉召菜
 大肉蒜子
 大小冬瓜
 大小毛瓜
 寄車脚 做客自理

花 旗 麵 廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

△徵求稿件

爲通告事：本體育會。早已決定出版一本特刊。向記述澳門體育會之過去。現在及將來之展望事跡。現尙爲更加充實資料起見。歡迎澳門人士及會員多寄稿件。請於十月尾之前。將稿件交到本會。以便編排爲要。此佈。

澳門澳門體育會謹啟

雲海門體育會鳴謝

壹九六三年元月至六月尾經費

大發俱樂部貳十元 馮榮光十八元

一 鄭光益十五元 馬勝輝 林文振

林文彬 梁杏流 黃敦灼 李 民

林杜康夫 林福臨 林樹振 馬林

陳乙潤 黃 相 馮朝雲 歐日光

林伯勳 唐楚香 林國治 馮均活

雷錦搭 楊子順 吳卓鑑 黃國榮

黃子銳 吳孔維 謝運如 馬其璋

梁培斌 雷榮傳 馬希光 陳卓豪

放榮初八元	龔林音樂社	鄭培	賀國連	雷炳
黃邦	李光明	簡漢棟	夫婦	湯文
關福棠	鄭鏡濂	黃滔	蘇光乾	
金蓮花女士	雷雷初	湯倫治	鄭志	
鄭慶煒	鄧偉凡	周少平	關裕添	
黃炳燭	李榮九	彭明益	黃兆泉	
劉炳母	每三元			
林三合四元				
廖耀洪	周陸榮	每三元		
黃榮蘭	馬世鑑	每貳元五		
陳福如	袁韻	廖華帝	徐子樂	
每貳元				

良好餐館連實業出賣
全盤報價四萬五千元。另貨。地位占
座位百餘。樓上有工人房居住。兼代
巴市公司車停。權利極好。若有諸君
此業者。照下列地址。函問或到來商
可也。 巴黎餐館主人啟
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

【華埠雜誌】半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑勸
。爭取改善華僑待遇。每期注重調查
友消息。新華僑研究英文最善媒介。
文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂 購 處

Name _____
Address _____
City _____

報費全年三元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

本公司專售園
日日生鮮豬肉

華商
司公限有園
 KAM GOOK Y
 164 PENDER ST
 VANCOUVER 4, B
 PHONE: MU 3-05
 一律優待。
 發行零沽。
 瓜菜。貨真價
 福食什貨。四
 精製燒臘。中
 什。各種肉什
 牛欄雞。牛什

中華民國五十二年
駐美山旦寸
洪門民治黨職員表
主席 許開基 雷學澄
副主席 劉文晃 李潮恩
中文 雷維德 雷維振
外交 伍月平 右沾慈
經政 黃文欽 劉治周
代盟長 白錦蓮 陳五
議員 福和 懷勳 國基 子相

張享	劉湘	裕鴻	炳華
鴻澤	英琳	楊樹	勳仕
銳林	世約	北棠	周龍
余傑	列莊	調德	祇澄
炳文	維漢	胡涓	
幹事	鄧長	劉添	
幹事員	安全	新勝	烈華
	光甫	粵民	黃恩
	華林	梓敦	周澤
		烈維	
		家湘	
		瑞錦	

候補執委	朱保	方富燭
謝禮彥	劉福生	榮業
胡昌利	周在鏡	周世振
謝永韶	張新盛	
朱福修	副胡昌利	方富
謝禮彥	副伍芬利	方富
劉俊錫	副朱保	劉錫
謝永韶	副馬兆鈴	朱自
梁廣安	副張培占	周渭
朱廣連	副黃世重	劉福生
伍芬利	黃安	

南華麵廠
 OP. VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683-0733

各種鮮麵
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

國醫
惠謙氏
 上海新中國醫學院畢業
 考試院檢覈合格中醫生
 曾任廣東省國醫館理事
 喜市在東街三十二號二樓
 OLIMPIA HOTEL, 34 HASTINGS ST. E.
 VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860